

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا أَطِيعُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَلَا تَوَلَّوْا  
عَنَّهُ وَ أَنْتُمْ تَسْمَعُونَ (20) وَلَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ قَالُوا  
سَمِعْنَا وَ هُمْ لَا يَسْمَعُونَ (21) إِنَّ شَرَّ الدَّوَابِّ عِنْدَ  
اللَّهِ الصُّمُّ الْبُكْمُ الَّذِينَ لَا يَعْقِلُونَ (22) وَلَوْ عَلِمَ  
اللَّهُ فِيهِمْ خَيْرًا لَأَسْمَعَهُمْ وَلَوْ أَسْمَعَهُمْ لَتَوَلَّوْا وَ  
هُمْ مُّعْرِضُونَ (23) يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اسْتَجِيبُوا لِلَّهِ  
وَ لِلرَّسُولِ إِذَا دَعَاكُمْ لِمَا يُحْيِيكُمْ وَ اعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ  
يَحُولُ بَيْنَ الْمَرْءِ وَ قَلْبِهِ وَ أَنَّهُ إِلَيْهِ تُحْشَرُونَ (24) وَ  
اتَّقُوا فِتْنَةً لَا تُصِيبَنَّ الَّذِينَ ظَلَمْتُمْ مِنْكُمْ خَاصَّةً وَ  
اعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ (25) وَ اذْكُرُوا إِذْ  
أَنْتُمْ قَلِيلٌ مُسْتَضْعَفُونَ فِي الْأَرْضِ تَخَافُونَ أَنْ  
يَتَخَطَّفَكُمُ النَّاسُ فَآوَاكُمْ وَ أَيْدَكُم بِنَصْرِهِ وَ رَزَقَكُم

مِنَ الطَّيِّبَاتِ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ (26) يَا أَيُّهَا الَّذِينَ

آمَنُوا لَا تَخُونُوا اللَّهَ وَ الرَّسُولَ وَ تَخُونُوا أَمَانَاتِكُمْ وَ

أَنْتُمْ تَعْلَمُونَ (27) وَ اعْلَمُوا أَنَّ أَمْوَالَكُمْ وَ

أَوْلَادُكُمْ فِتْنَةٌ وَ أَنَّ اللَّهَ عِنْدَهُ أَجْرٌ عَظِيمٌ (28)

O ye who believe! Obey Allah and His messenger, and turn not away from him when ye hear (him speak). Nor be like those who say, "We hear," but listen not: For the worst of beasts in the sight of Allah are the deaf and the dumb,- those who understand not. If Allah had found in them any good, He would indeed have made them listen: (as it is), if He had made them listen, they would but have turned back and declined (faith). O ye who believe! Give your response to Allah and His Messenger, when He calleth you to that which will give you life; and know that Allah cometh in between a man and his heart, and that it is He to whom ye shall (all) be gathered. And fear the trial which affecteth not in particular (only) those of you who do wrong: and know that Allah is strict in punishment. Call to mind when ye were a small (band), despised through the land, and afraid that men might despoil and kidnap you; but He provided a safe asylum for you, strengthened you with His aid, and gave you good things for sustenance: that ye might be grateful. O ye that believe! Betray not the trust of Allah and the messenger, nor misappropriate knowingly things entrusted to you. And know ye that your

possessions and your progeny are but a trial; and that it is Allah with Whom lies your highest reward.

اے لوگو جو ایمان لائے ہو، اللہ اور اُس کے رسول کی اطاعت کرو اور حکم سننے

کے بعد اس سے سرتابی نہ کرو۔ اُن لوگوں کی طرح نہ ہو جاؤ جنہوں نے کہا

کہ ہم نے سنا حالانکہ وہ نہیں سنتے۔ یقیناً خدا کے نزدیک بدترین قسم کے جانور

وہ بہرے گونگے لوگ ہیں جو عقل سے کام نہیں لیتے۔ اگر اللہ کو معلوم ہوتا

کہ ان میں کچھ بھی بھلائی ہے تو وہ ضرور انہیں سننے کی توفیق دیتا (لیکن بھلائی

کے بغیر) اگر وہ ان کو سنواتا تو وہ بے رُخی کے ساتھ منہ پھیر جاتے۔ اے لوگو

جو ایمان لائے ہو، اللہ اور اس کے رسول کی پکار پر لبیک کہو جبکہ رسول تمہیں

اس چیز کی طرف بلائے جو تمہیں زندگی بخشنے والی ہے، اور جان رکھو کہ اللہ

آدمی اور اس کے دل کے درمیان حائل ہے اور اسی کی طرف تم سمیٹے جاؤ

گے۔ اور بچو اُس فتنے سے جس کی شامت مخصوص طور پر صرف اُنہی لوگوں

تک محدود نہ رہے گی جنہوں نے تم میں سے گناہ کیا ہو۔ اور جان رکھو کہ اللہ

سخت سزا دینے والا ہے۔ یاد کرو وہ وقت جبکہ تم تھوڑے تھے، زمین میں تم کو

بے زور سمجھا جاتا تھا، تم ڈرتے رہتے تھے کہ کہیں لوگ تمہیں مٹانہ دیں۔

پھر اللہ نے تم کو جائے پناہ مہیا کر دی، اپنی مدد سے تمہارے ہاتھ مضبوط کیے

اور تمہیں اچھا رزق پہنچایا، شاید کہ تم شکر گزار بنو۔ اے لوگو جو ایمان لائے

ہو، جاننے بُوجھتے اللہ اور اس کے رسولؐ کے ساتھ خیانت نہ کرو، اپنی امانتوں

میں غداری کے مرتکب نہ ہو اور جان رکھو کہ تمہارے مال اور تمہاری اولاد

حقیقت میں سامانِ آزمائش ہیں اور اللہ کے پاس اجر دینے کے لیے بہت کچھ

ہے۔

ऐ लोगो जो ईमान लाए हो, अल्लाह और उसके रसूल की इताअत करो और हुकम सुनने के बाद उससे सरताबी न करो उन लोगों की तरह न हो जाओ जिन्होंने कहा कि हमने सुना, हालाँकि वे नहीं सुनते । यकीनन खुदा के नज़दीक बदतरीन किस्म के जानवर वे बहरे-गूंगे लोग हैं जो अकल से काम नहीं लेते । अगर अल्लाह को मालूम होता कि उनमें कुछ भी भलाई है तो वह ज़रूर उन्हें सुनने की तौफ़ीक़ देता (लेकिन भलाई के बग़ैर) अगर वह उनको सुनवाता तो वे बेरुखी के साथ मुँह फेर जाते । ऐ लोगो जो ईमान लाए हो, अल्लाह और उसके रसूल की पुकार पर लब्बैक कहो जबकि रसूल तुम्हें उस चीज़ की तरफ़ बुलाए जो तुम्हें ज़िन्दगी बख़्शनेवाली है, और जान रखो कि अल्लाह आदमी और उसके दिल के दरमियान हायल है और उसी की

~~~~~

तरफ़ तुम समेटे जाओगे | और बचो उस फ़ितने से जिसकी शामत  
मख्सूस तौर पर सिर्फ़ उन्हीं लोगों तक महदूद न रहेगी जिन्होंने तुममें  
से गुनाह किया हो | और जान रखो कि अल्लाह सख्त सज़ा देनेवाला  
है | याद करो वह वक़्त जबकि तुम थोड़े थे, ज़मीन में तुमको बेज़ोर  
समझा जाता था, तुम डरते रहते थे कि कहीं लोग तुम्हें मिटा न दें |  
फिर अल्लाह ने तुमको जाए-पनाह मुहैया कर दी, अपनी मदद से  
तुम्हारे हाथ मज़बूत किए और तुम्हें अच्छा रिज्क पहुँचाया, शायद कि  
तुम शुक्रगुज़ार बनो | ऐ लोगो जो ईमान लाए हो, जानते-बूझते अल्लाह  
और उसके रसूल के साथ खियानत न करो, अपनी अमानतों में  
गद्दारी के मुर्तकिब न हो और जान रखो कि तुम्हारे माल और  
तुम्हरी औलाद हक़ीक़त में सामाने-आज़माइश हैं और अल्लाह के पास  
अज़्र देने के लिए बहुत कुछ है |